

16. Spieltag | Samstag, 16.01.2021 | Anstoß 13 Uhr | Ausgabe 479 | 1,50 € (0,50 € für den Nachwuchs)

 **BUNDESLIGA**

# VEILCHEN ECHO



FDGB-Pokalsieger 1955 DDR-Meister 1956•1957•1959 ★★



**WILLKOMMEN  
IM SCHACHT**

**Fortuna Düsseldorf**

Den Spielball präsentiert heute unser Co-Sponsor  
Bauzentrum Gebr. Roth GmbH & Co. KG Zwönitz





# Karte zeigen ist einfach.



erzgebirgssparkasse.de

Wenn man ein Konto nutzt, dass den Zahlungsverkehr bequem und flexibel gestaltet und mit den aktuellen Apps auch unterwegs für Unabhängigkeit sorgt.

Wo immer Sie gerade sind – wir sind mit Ihnen. Als Finanzpartner, der Sie kennt und versteht, begleiten wir Sie durchs Leben. Mit modernsten Services, die Ihnen das Leben leichter machen. Und mit kompetenter Beratung, die Sie weiterbringt.

Fragen Sie uns jetzt. Wir helfen gern.

 **Erzgebirgs-  
sparkasse**

## AUE-LEGENDE KLAUS ZINK WIRD 85



**FanShop**  
Seite 4

So kennen ältere Freunde des Auer Fußballs ihn und für solche Bilder lieben ihn die Fans heute noch: Stürmer Klaus Zink. Hier in einer Szene des DDR-Oberliga-Derbys Wismut Aue gegen Sachsenring Zwickau vom 16. März 1968 (0:1). Stets ein Vorbild an Kampfgeist, Einsatzwille und Verbundenheit zu seinem Kumpelverein, bestritt der gebürtige Vogtländer 278 Erstligaspiele zwischen 1957 und 1971, erzielte dabei 83 Tore. Am 20. Januar begeht das Urgestein seinen 85. Geburtstag und die Veilchenfamilie gratuliert ganz herzlich. Glück auf, Klaus!

Foto: Frank Kruczynski

**Titelbild:** Florian Ballas gewinnt ein Kopfballduell gegen einen Paderborner Gegenspieler. Trotz erneut engagierter Leistung mussten sich die Veilchen am Sonntag jedoch 1:2 geschlagen geben. Heute geht es wieder gegen einen Bundesligaabsteiger und da sollen die Punkte im Lößnitztal bleiben. Dafür viel Erfolg. Foto: Steffen Colditz

### VEREINSANSCHRIFT

FC Erzgebirge Aue e. V. • Geschäftsstelle und FanShop  
Lößnitzer Straße 95 • D-08280 Aue-Bad Schlema  
Telefon 03771 598230 • Telefax 03771 598233029  
sekretariat@fc-erzgebirge.de • www.fc-erzgebirge.de  
Marketing, Sponsoring: Enrico Barth, barth@fc-erzgebirge.de

Herausgeber: FC Erzgebirge Aue  
Redaktion: Olaf Seifert (Pressebüro); Bernd Friedrich,  
Alexander Gerber (Pressebüro), Steffen Colditz, Robert Scholz, Burg  
Gesamtherstellung:  
ERZ.art GmbH, Wettinerstraße 54, D-08280 Aue-Bad Schlema  
Olaf Seifert, Telefon 03771 291735, o.seifert@erz-art.de  
Druck: Druckerei Mike Rockstroh  
Fotos: Olaf Seifert, Foto-Atelier LORENZ, Alexander Gerber,  
Steffen Colditz, Frank Kruczynski, Burg, FCE, Fans  
Pressesprecher: Peter Höhne, Telefon 03771 598233017  
presse@fc-erzgebirge.de  
Titelfoto: Steffen Colditz

### FUSSBALLMEISTER DER DDR

1956, 1957, 1959

### POKALSIEGER DER DDR

1955

### FUSSBALLMEISTER DER ÜBERGANGSRUNDE

1955

### TEILNAHME AM EUROPAPOKAL DER LANDESMEISTER

1957/1958, 1958/1959, 1960/1961

### TEILNAHME AM UEFA-POKAL

1985/1986, 1987/1988

### INTERNATIONALER FUSSBALL-CUP

1984, 1985, 1987, 1989

### SACHSENPOKALSIEGER

2000, 2001, 2002, 2016

### AUFSTIEGE IN DIE 2. BUNDESLIGA

2003, 2010, 2016





# KUMPELS, HOLT EUCH DEN FANARTIKEL-KATALOG 2020/21!

AUSWEICH



TORWART



HEIM



AUSWÄRTS



**TRIKOTS** für Kinder und Erwachsene ab € 54,95



## FC ERZGEBIRGE AUE – EINTRACHT BRAUNSCHWEIG 3:1 (1:1)

2. BUNDESLIGA 2020/21 | 14. SPIELTAG | SONNTAG | 3. JANUAR 2021  
ANSTOSS 13.30 UHR | ERZGEBIRGSSTADION AUE



Mit einem verdienten 3:1-Heimsieg gegen Eintracht Braunschweig starteten die Veilchen ins neue Jahr 2021. Nach dem frühen Rückstand durch Kaufmann drehten Florian Krüger mit einem Doppelpack und Pascal Testroet die Partie, sorgten mit ihren Treffern für den Auftakt nach Maß.

In den ersten Minuten hatten die Auer Probleme ins Spiel zu finden. Die Gäste aus Niedersachsen ihrerseits boten zunächst lange Bälle auf die einzige Sturmspitze Proschwitz an, der mit seiner Größe die Bälle immer wieder auf die nachrückenden Außenbahnspieler ablegte. Einer dieser langen Bälle brachte dann die Führung. Proschwitz legte die Kugel nach außen ab, wo der Ball umgehend flach vors Tor gepasst wurde. Dort lief Kaufmann ein und hatte keine Mühe aus kurzer Distanz zu treffen (17.). Die Veilchen brauchten danach einige Minuten und hatten auch das nötige Glück, bei weiteren Kontern nicht noch ein zweites Tor zu fangen. Man merkte jedoch, dass von Minute zu Minute die spielerische Qualität der Lila-Weißen zum Tragen kam und die Veilchen den Gegner immer öfter in den eigenen

Tore: 0:1 Fabio Kaufmann (17., Rechtsschuss; Vorlage: Lasse Schlüter); 1:1 Florian Krüger (42., Kopfball; Steve Breitkreuz); 2:1 Florian Krüger (67., Kopfball; Pascal Testroet); 3:1 Pascal Testroet (88., Rechtsschuss).

Zuschauer: keine. Schiedsrichter: Daniel Siebert aus Berlin.







Strafraum drückten. Nachdem einige Chancen nicht konsequent ausgespielt worden waren, brachte die zweite Auer Ecke den Ausgleich. Von der rechten Seite zog Philipp Riese das Leder auf den Kopf von Steve Breitkreuz, der es weiter an den Fünfer leitete. Dort stand Florian Krüger goldrichtig und köpfte aus kurzer Distanz ins Tor (42.).

Die zweite Hälfte hätte beinahe mit der erneuten Gästeführung begonnen. Clemens Fandrich köpfte einen Eckball von der Linie und bewahrte unser Team vorm Rückstand. Ab diesem Zeitpunkt spielten nur noch die Erzgebirger, die Eintracht zog sich fast komplett zurück und suchte den Erfolg nur noch mit langen Bällen aus dem eigenen Strafraum. Eine Flanke der Braunschweiger in den Auer Strafraum verteidigten die Veilchen gut und Riese spielte nach einer Kopfballstaffette in der eigenen Hälfte den öffnenden Pass auf Dimitrij Nazarov im Mittelkreis. Der aserbaidschanische Nationalspieler schaute kurz und verlängerte zu Pascal Testroet. Dieser ließ seinen Gegenspieler aussteigen und bediente Florian Krüger im Strafraum perfekt. Per Kopf aus rund acht Metern gegen die Laufrichtung des Torwerts schlug der Ball rechts unten im Netz ein (67.). Kurz danach jubelten die Veilchen schon wieder, Testroet hatte für Nazarov aufgelegt und dieser getroffen, leider wurde das Tor wegen Abseits nicht gegeben. Das war sehr knapp. In der Defensive ließen die Erzgebirger absolut nichts mehr anbrennen, offensiv wurde dafür nun jeder Angriff brandgefährlich. Der dritte Eckball im Spiel für die Auer brachte die endgültige Entscheidung. Wieder war es Riese, diesmal von der linken Seite, der den Ball in die Mitte brachte. Ballas verlängerte per Hinterkopf und Testroet hämmerte aus rund zwölf Metern volley zum 3:1 ein (88.). Am Ende war es sogar egal, dass Pascal Testroet zwei Minuten später allein vor Fejzic seinen Doppelpack verpasste. Die Veilchen starteten perfekt ins Jahr 2021 und stehen nach 14 Spieltagen bei sehr guten 22 Punkten. **Robert Scholz**

**Fotos: Alexander Gerber (9)**



## SC Paderborn 07 – FC Erzgebirge Aue 2:1 (1:1)

2. BUNDESLIGA 2020/21 | 13. SPIELTAG | SONNTAG | 10. JANUAR 2021

ANSTOSS 13.30 UHR | BENTELER-ARENA IN PADERBORN

Beide Teams legten los wie die Feuerwehr. Bereits in der 2. Spielminute knallte der Ball an die Querlatte des Auer Tores, Srbeny hatte per Kopf abgezogen. Kurz danach zappelte der Ball im Tor der Veilchen, Michel hatte frei vor Martin Männel getroffen. Nach Prüfung gab der Videoassistent den Treffer (4.). Im Gegenzug kam Florian Krüger über links nach vorn, zog dann selbst in die Mitte und aus 16 Metern ab. Der Ball schlug unhaltbar rechts unten im Kasten ein (6.). Nach dem wilden Start beruhigte sich das Spiel zusehends, auch wenn die Gastgeber das aktivere Team blieben. Doch sie scheiterten erneut an der Querlatte (Freistoß Okoroji, 22.) oder fanden in Martin Männel ihren Meister (Thalhammer, 24.). Auf der anderen Seite wurde Florian Krüger bei einem Konter vom letzten Mann gelegt; das hätte eigentlich Freistoß und Rot für Paderborns Dörfler geben können.

In der zweiten Hälfte rannten die Gastgeber an und die Auer setzten auf schnelle Konter. Bei einem wurde Ben Zolinski von Schonlau am Strafraum von den Beinen geholt, doch der Pfiff blieb aus. Umso ärgerlicher, dass Aue gleich danach in einen Konter lief, der das Spiel entscheiden sollte. Der abgewehrte Ball gelangte mit einem langen Schlag nach vorn auf Michel und von dort auf der anderen Seite auf den Fuß von Justvan, der nur noch einschieben musste (56.). Den Veilchen war das Bemühen danach nicht abzusprechen, doch einzig ein Kopfball von Pascal Testroet brachte Gefahr; Zingerle kratzte die Kugel von der Linie. Auf der anderen Seite traf Michel zum dritten Mal für die Gastgeber das Aluminium und Martin Männel entschärfte noch den einen oder anderen Ball. Am Ende blieb es bei der knappen Niederlage, die zwar gerecht, aber auch absolut vermeidbar war. **Robert Scholz**

Fotos: Steffen Colditz (7)

Tore: 1:0 Sven Michel (4., Linksschuss; Vorlage: Maximilian Thalhammer); 1:1 Florian Krüger (6., Rechtsschuss; Jan Hochscheidt); 2:1 Julian Justvan (57., Linksschuss).  
Zuschauer: keine. Schiedsrichter: Martin Thomsen aus Kleve (NRW).







Fotos (12) Picture Point, Sven Sonntag



# AUSBILDUNG?

## ...SCHAUFEL DRAUF, GLÜCK AUF!

**Phönix Bau**  
www.phoenix-bau-aue.de

### Wohnungsgenossenschaft „Wismut“ Aue/Löbnitz eG

Emil-Teubner-Straße 16a · 08280 Aue  
Internet: www.wg-wismut.de · E-Mail: wg-wismut@t-online.de

**Vorstand:** Dipl.-Jurist Frank Prietsch  
Wolfgang Schmidt, Jürgen Preußker

**Aufsichtsratsvorsitzende:** Frau Rechtsanwältin Hannelore Löbner

**Registriergericht:** Amtsgericht Chemnitz GnR 422

Emil-Teubner-Straße 16 a  
08280 Aue  
Telefon: 03771 / 5 59 20  
03771 / 2 25 73  
Telefax: 03771 / 2 05 59

**Unser Ziel: eine gute, sichere und sozial verantwortbare Wohnversorgung für die Mitglieder unserer Genossenschaft.**

*Lassen Sie sich von uns beraten!*

## • KONFEKTION IN TSchechien •

FREIE KONFEKTIONSKAPAZITÄTEN FÜR STRICK- UND WIRKWAREN IM RAHMEN DER PASSIVEN LOHNVEREDLUNG ZU VERGEBEN

Das Unternehmen Bohemia-Fashion s.r.o. im grenznahen Raum steht unter deutscher Leitung. Neben einer lang-jährigen Erfahrung stehen Ihnen modernste Nähmaschinen (inklusive vieler Spezialmaschinen, z. B. 4-Nadel-Flatlock) zur Verfügung. Höchste Qualität sowie kurze Durchlauf- und Lieferzeiten werden garantiert.

**BOHEMIA**  
*fashion*  
KONFEKTION



Bohemia-Fashion s.r.o. • Geschäftsführender Gesellschafter Uwe Kruschwitz • Hálkova 838 • CZ – 473 01 Nový Bor  
Telefon + 420 487 722 289 • Telefax + 420 487 722 289 • E-Mail: bohemia.fashion@iol.cz

## Fortuna will direkten Wiederaufstieg

Nach zwei Jahren Bundesliga folgte der sechste Abstieg in der Vereinsgeschichte. Für den Spielerkader bedeutet das fast immer einen radikalen Umbruch. In Düsseldorf konnte dieses Problem relativ gut gelöst werden, weil man immerhin knapp 24 Millionen Euro TV-Gelder bekam. Mit Torjäger Florian Kastenmeier, Innenverteidiger André Hoffmann, Mittelfeldspieler Marcel Sobottka und Angreifer Rouven Hennings blieb den Rheinländern eine wichtige Achse erhalten. Auch Trainer Uwe Rösler bekam weiterhin das Vertrauen vom Vereinsvorstand. Er gilt als international erfahrener Coach, der mit neuen Impulsen das Team erfolgreichen Fußball spielen lassen will. Völlig klar, dass die Fortuna den direkten Wiederaufstieg anstrebt. Nach 15 Runden sieht es auch ganz danach aus, denn mit 27 Punkten und Platz fünf hat man nur drei Zähler Rückstand auf Tabellenführer Hamburger SV. In der Heimtabelle sind die Rot-Weißen mit 19 Punkten das momentan beste Team der 2. Bun-

desliga. Auswärts dagegen lief es bisher noch nicht optimal. Jeweils zwei Siege und Unentschieden bei vier Niederlagen sind etwas zu wenig. Rouven Hennings ist mit bisher sechs Treffern der erfolgreichste Torschütze Düsseldorfs in der aktuellen Saison. Am vergangenen Montag reichte es beim Aufsteiger Eintracht Braunschweig aber nur zu einem mageren 0:0-Unentschieden. Die Niedersachsen, die eine Woche zuvor in Aue noch 1:3 unterlagen, machten diesmal die Räume eng und ließen kaum Tormöglichkeiten zu.

Wenn also beim FC Erzgebirge Aue die Defensive wieder optimal funktioniert und im Angriff so wie in den letzten beiden Heimspielen gegen Braunschweig und Karlsruhe effizient die Chancen genutzt werden, kann man auch gegen Düsseldorf gewinnen. In Aue siegte der FCE gegen die Fortuna zuletzt am 24. November 2013. Die Torschützen beim 3:0-Sieg waren damals Michael Fink, Zlatko Janjic und Guido Koçer. **Bernd Friedrich**



Spiel gedreht und am Ende 3:1 gewonnen! Nach dem Abpfiff jubeln Florian Ballas, Sören Gonther und Jan Hochscheidt mit den Torschützen Florian Krüger (2 Treffer) und Pascal Testroet (1) über den gelungenen Jahresauftakt 2021.

Fotos: Alexander Gerber,



# Heimspiel für Ihre Gesundheit



Für jedes Heimspiel 2x2 Karten  
für den Familienblock zu gewinnen!  
Teilnahme unter: [plus.aok.de/ae](https://plus.aok.de/ae)

Die **Gesundheitskasse**  
für Sachsen und Thüringen.

**AOK**  
**PLUS**



Uwe Rösler löste im Januar 2020 Friedhelm Funkel als Trainer des abstiegsbedrohten Bundesligisten Fortuna Düsseldorf ab. Zwar konnte der 52-jährige den Gang in Liga zwei auch nicht abwenden, doch traut ihm die Vereinsführung zu, den prompten Wiederaufstieg zu schaffen. Nach 15 Spielen Tabellenvierter und zwei Punkte hinter dem Zweitplatzierten Kiel, besitzt seine Mannschaft realistische Chancen, das Ziel am Ende zu schaffen.

Geboren am 15. November im Thüringer Altenburg, lernte Uwe Rösler das Fußball-ABC in der Talentschmiede des 1. FC Lokomotive Leipzig. Den Durchbruch im Männerbereich schaffte der Stürmer 1988/89 beim Stadtrivalen BSG Chemie, anschließend bei den Oberligisten 1. FC Magdeburg und Dynamo Dresden sowie als fünffacher DDR-Nationalspieler. Bei den Gelb-Schwarzen und beim 1. FC Nürnberg setzte er seine Karriere in der Bundesliga fort, ehe er 1994 nach England in die Premier League wechselte. Vor allem bei den Fans von Manchester City (in vier Jahren 153 Punktspiele) genießt er wegen seiner 50 Ligatore und seines britischen Stils



Kultstatus. Nach den Stationen 1. FC Kaiserslautern, Tennis Borussia Berlin, FC Southampton und SpVgg Unterhaching musste der Fußballer seine Laufbahn 2011 bei Lillestrøm SK wegen einer schweren Erkrankung beenden. In dem norwegischen Topklub startete er 2005 auch seine Trainerkarriere, die er danach bei Vereinen in Skandinavien und England fortsetzte. Von Malmö FF (2018/19) kam Rösler zu F95. **Olaf Seifert**

**Gegründet:** 5. Mai 1895

**Vorstandsvorsitzender:** Thomas Röttgermann

**Stadion:** Merkur Spiel Arena (54.600 Plätze)

**Erfolge:** Deutscher Meister 1933, DFB-Pokalsieger 1979 und 1980

## Bilanz der letzten fünf Jahre

2015/16	2. Bundesliga	32:47 Tore	35 Punkte	14. Platz
2016/17	2. Bundesligan	37:39 Tore	42 Punkte	11. Platz
2017/18	2. Bundesliga	57:44 Tore	63 Punkte	1. Platz
2018/19	Bundesliga	49:65 Tore	44 Punkte	10. Platz
2019/20	Bundesliga	36:67 Tore	30 Punkte	17. Platz

**Abgänge:** Thommy (VfB Stuttgart), Ayhan (Sassuolo), Gießelmann (Union Berlin), Suttner (Austria Wien), Steffen (Manchester City), Stöger (Mainz), Adams (Hoffenheim), Berisha (Reims), Ampomah (Royal Antwerpen), Skrzybski (Schalke 04)

**Zugänge:** Danso (Augsburg), Peterson (Swansea), Borello (Freiburg), Klarer (Southampton), Krajnc (Frosinone), Piotrowski (Genk), Prib (Hannover)

**Aktuelle Torschützenliste:** Hennings 6, Karaman 4, Peterson, Zimmermann und Kownacki je 2, Prib, Krajnc, Appelpkamp und Sobottka je 1

**Punktspielbilanz Aue – Düsseldorf:** 18 Spiele; 4 gewonnen, 3 unentschieden, 11 verloren; 16:34Tore

**Vereinsfarben:** Rot-Weiß

**Vorstand Sport:** Uwe Klein

**Internet:** [www.f95.de](http://www.f95.de)





# ICH WILL SIEGER SEIN!

- Teilqualifizierung
- Aufstiegsqualifizierung
- Meister- und Technikerausbildung
- Verbund-, Aus- und Weiterbildung

Lernen, um zu gewinnen!

**bsw** Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft gGmbH

[www.bsw-sachsen.de](http://www.bsw-sachsen.de)

**cb BAUER GERMANY**

**Curt Bauer GmbH Aue**  
Textile Tradition modern und flexibel

- \* Luxuriöse Bett- und Tischwäsche, Plaids und Frottierwaren für Fachhandel und Objektbereich
- \* Bekleidungsdamast für Afrika
- \* Airlinertextilien
- \* Technische Textilien

Fachgeschäft & Werksverkauf: **BAUER HOME** – 08280 Aue, Bahnhofstraße 8, Tel. 03771 500 - 244  
Curt Bauer GmbH, Bahnhofstr. 16, 08280 Aue, Tel. 03771 500 - 0, Fax 03771 500 - 270  
[www.curt-bauer.de](http://www.curt-bauer.de) • [info@curt-bauer.de](mailto:info@curt-bauer.de)



## Nickelhütte Aue GmbH

Wir suchen dich und bieten attraktive  
Karrieremöglichkeiten für jede Berufsphase

**Ausbildung   Studium   Berufserfahrung**

attraktive Vergütung mit leistungsabhängiger Zulage Urlaubs- und Weihnachtsgeld nach Betriebszugehörigkeit Gesundheitsmanagement: Betriebsarzt und Mitgliedschaft im Fitnesspark Aue	Zukunftssicherung und Altersvorsorge Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung frische und kostengünstige Verpflegung durch die Betriebskantine	bis zu 30 Urlaubstage familiäres Betriebsklima 
--	---	---

Mehr Information unter [www.nickelhueette-aue.de](http://www.nickelhueette-aue.de)

## Porsche engagiert sich beim FC Erzgebirge für Menschen mit Handicap

Die Porsche AG engagiert sich beim FC Erzgebirge für Menschen mit Handicap. Die am 22. Dezember digital überreichte Spende in Höhe von 20.000 Euro wird für Inklusionsmaßnahmen im Erzgebirgsstadion genutzt. Es geht darum, noch bessere Bedingungen für die körperbehinderten Fans zu schaffen und ihnen den Zugang zum Fußballsport zu erleichtern.

Die Spende der Porsche AG unterstützt Schutzwände aus Polycarbonat, welche die Rollstuhlfahrer (40 Plätze) im Stadion vor Zugluft schützen und damit den Stadionaufenthalt wesentlich angenehmer gestalten. Hinzu kommt finanzielle Unterstützung für die Gebärdensprachdolmetscher bei Fanveranstaltungen. Zudem ermöglicht sie das Beschaffen neuer Reportertechnik für die Audiodeskription für sehbehinderte Fans im Erzgebirgsstadion.

Porsche engagiert sich nachhaltig für die Gesellschaft. Inklusion ist dabei ein wichtiges Thema. Gerade der Sport vermittelt Werte wie Fairness, Toleranz und Teamgeist. „Mit unserer Spende

unterstützen wir den FC Erzgebirge Aue, Fans mit Handicap einen besseren Zugang zu den Spielen im Erzgebirgsstadion zu ermöglichen“, sagt Dr. Sebastian Rudolph, der Leiter Öffentlichkeitsarbeit, Presse, Nachhaltigkeit und Politik der Porsche AG. Freude über die schnelle Hilfe und Unterstützung dieser Projekte bei FCE-Präsident Helge Leonhardt: „Ich bedanke mich bei der Porsche AG sehr herzlich für die äußerst angenehmen Gespräche mit gleichen Wertevorstellungen, die letztlich den Weg für diese wichtige Spende geebnet haben. Gerade in der aktuell für uns alle schwierigen Zeit ist eine solche Unterstützung von enormer Bedeutung.“ Die Porsche AG fördert Projekte im sozialen Bereich und im Sport, setzt sich für Bildung und Wissenschaft ein. Auch im Erzgebirge engagiert sich die Marke sozial: Zuletzt wurden im September 2020 Spenden im Umfang von insgesamt 30.000 Euro an vier gemeinnützige Organisationen – Deutsches Rotes Kreuz, Diakonisches Werk, Lebenshilfe und Tafel – in Schwarzenberg übergeben.



Die Spende wurde digital an den FC Erzgebirge überreicht. Foto: Dr. Sebastian Rudolph, Porsche AG



## ANWALTSKANZLEI PFEIFER & KOLLEGEN



Rechtsanwälte  
**Pfeifer & Kollegen**  
Tel. 0371 / 382350

Frank Thomaas Pfeifer  
Ludger Olbrecht  
Rita Buchholz

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 8.00 - 18.00  
Sa 9.00 - 14.00

<b>RECHTSANWÄLTE PFEIFER &amp; KOLLEGEN</b>  <a href="http://www.pfeifer-und-kollegen.de">www.pfeifer-und-kollegen.de</a>	<b>09111 Chemnitz   Bahnhofstraße 18</b> Telefon 0371 382350 Telefax 0371 3823510 <a href="mailto:info@pfeifer-und-kollegen.de">info@pfeifer-und-kollegen.de</a>	<b>09385 Lugau   Chemnitzer Straße 63</b> Telefon 037295 549240 Telefax 037295 5492439 <a href="mailto:lugau@pfeifer-und-kollegen.de">lugau@pfeifer-und-kollegen.de</a>
---	---	--



**DEUTSCHE MAGNETWERKE GmbH**  
 Telefon: +49(0) 3493 72207  
[www.guss-magnete.de](http://www.guss-magnete.de)



**Unsere Erfahrung ist Ihr Vorteil.**

**Wir sind Ihr Partner bei der  
Fertigung kundenspezifischer  
Magnete und Magnetsysteme.**





Ferienpark



Wohnhaus



**ardoris**  
architekten + ingenieure

Rosa-Luxemburg-Str 19 • 08280 Aue • Tel: 0377159893-0  
 Fax: 03771 59893-19 • [www.ardoris.de](http://www.ardoris.de) • [info@ardoris.de](mailto:info@ardoris.de)

### Nach einem heißen Spiel...



**DW Pool**  
30 Jahre Erfahrung

### abkühlen im eigenen Pool!

**Schwimmbad- und Saunaaanlagen**

**Herzig**

Inhaber Anja Ehmer  
 Waschleith Str. 26 • 08344 Grünhain-Beierfeld  
 Telefon (03774) 6 13 18 • Fax (03774) 6 13 22  
[schwimmbadanlagen.herzig@t-online.de](mailto:schwimmbadanlagen.herzig@t-online.de)



### BERUFSBEKLEIDUNG MIT HERZ

**Güldi-Moden: Seit 20 Jahren Sponsor der Veilchen**

Wir sind zertifizierter Hersteller für:

- medizinische Berufs- und Hygienbekleidung
- Berufsbekleidung für das Hotel und Gaststättenwesen
- Arbeitsbekleidung für Handwerker
- Flachwäsche

Unsere Designer beraten Sie gern!

GÜLDI MODEN GMBH - Pestalozzistraße 25 - 09212 Limbach-Oberfrohna -  
 Tel. 03722 71880 - Fax 7188-30 - [k.gueldenpfennig@gueldi.de](mailto:k.gueldenpfennig@gueldi.de) - [www.gueldi.de](http://www.gueldi.de)



## Dr. Bock & Kollegen

RECHTSANWÄLTE • FACHANWÄLTE

Unternehmens- u. Steuerrecht • Familien- u. Arbeitsrecht • Straf- u. Bußgeldrecht • Unfall- u. Verkehrsrecht • Mediation

<b>KANZLEI Aue</b> 08280 Aue, Rosa-Luxemburg-Str. 7 Telefon: 03771 / 24 65 20 <a href="mailto:aue@bock-rechtsanwaelte.de">aue@bock-rechtsanwaelte.de</a>	<b>KANZLEI Chemnitz</b> 09112 Chemnitz, Hohe Straße 27 Telefon: 0371 / 355 93 0 <a href="mailto:chemnitz@bock-rechtsanwaelte.de">chemnitz@bock-rechtsanwaelte.de</a>
---	---

Weitere Kanzleien in **Dresden, Mittweida und Meerane**. Näheres dazu finden Sie auf unserer Internet-Seite.

**[www.bock-rechtsanwaelte.de](http://www.bock-rechtsanwaelte.de)**



# DRUCKEREI & VERLAG MIKE ROCKSTROH

Meisterbetrieb in 3. Generation

Schneeberger Str. 91 · **08280 Aue-Bad Schlema**

Tel.: 03771 22291 · [www.rockstroh-druck-aue.de](http://www.rockstroh-druck-aue.de)

**HABEN SIE SCHON AN KALENDER FÜR 2021 GEDACHT?**

Im Angebot u. a.:

- Taschen- & Tischaufstellkalender
- 3- & 4-Monatskalender mit Ringbindung
- Bildkalender im Format 370x297 mm (+ Werbelasche) 100x450 mm (+ Werbelasche) mit Ringbindung



INDIVIDUELL MIT IHREM FIRMENAUFDRUCK!



Wir drucken nach ISO 12647 - ProzessStandard Offsetdruck „Premium PSO“



...So intensiv wie das Leben!

[www.intensiv-leben.com](http://www.intensiv-leben.com)

**intensivLEBEN GmbH**

Außerklinisches Beatmungs- und Weaningzentrum  
Seilerweg 1d, 09235 Burkhardttsdorf

Tel: 03721/27 47 01-0 Fax: 03721/27 47 01-9 Mail: [info@intensiv-leben.com](mailto:info@intensiv-leben.com)

## Auswärtsspiel in Osnabrück

**VfL Osnabrück – FC Erzgebirge Aue,  
17. Spieltag, Freitag, 22. Januar 2021,  
Anstoß 18.30 Uhr, Bremer Brücke  
in Osnabrück**

„Die Bremer Brücke ist seit Ewigkeit für alle hier ein Stück Geborgenheit“, so heißt es in einem alten VfL-Lied. Und in der Tat versprüht das Stadion wie kaum ein zweites in Deutschland den Charme vergangener Tage. Dies liegt insbesondere an der heute fast einmaligen Lage mitten im alten Osnabrücker Arbeiterstadtteil Schinkel, wo der VfL seit 1938 spielt. Nachdem das Stadion ab 1995 unterschiedliche Namen getragen hatte, legt der VfL Osnabrück seit dem Jahr 2017 mit der Rückkehr zum alten Stadionnamen Bremer Brücke verstärkt Wert auf die Tradition des eigenen Standortes. Das Stadion wird innerhalb der eigenen Anhängerschaft geliebt, von Groundhoppern wegen der besonderen Nähe zum Spielfeld gerne besucht und ist speziell bei Flutlichtspielen von gegnerischen Teams wegen seiner besonderen Atmosphäre gefürchtet. **Burg**



Nach dem Wiederaufstieg des VfL in die 2. Fußball-Bundesliga im Jahr 2019 wurde eine Anpassung der Bremer Brücke an die aktuellen DFL-Forderungen nötig. So erfolgte unter anderem in der Sommerpause 2020 die Aufrüstung des Flutlichts von 800 auf die von der DFL vorgeschriebenen 1.200 Lux durch Installieren zusätzlicher Scheinwerfer auf den bestehenden Masten, die Erneuerung der Videoüberwachungsanlage sowie die Ertüchtigung der Spielfelddrainage. Foto: stadionbetreiber.de

## Die bisherigen Spiele in Osnabrück aus Auer Sicht

Saison	Wettbewerb	Datum	Ergebnis	Zuschauer	Aue-Fans
2001/02	Regionalliga Nord	Freitag, 31.08.2001	2:1	7.500	
2002/03	Regionalliga Nord	Samstag, 10.08.2002	1:4	7.000	
2003/04	2. Bundesliga	Sonntag, 21.09.2003	1:0	10.000	350
2004/05	DFB-Pokal	Samstag, 21.08.2004	2:3	6.000	300
2007/08	2. Bundesliga	Freitag, 21.09.2007	1:2	11.000	280
2009/10	3. Liga	Samstag, 24.10.2009	1:3	10.400	350
2010/11	2. Bundesliga	Freitag, 10.09.2010	2:3	13.200	220
2013/14	DFB-Pokal	Freitag, 02.08.2013	0:3	8.086	260
2015/16	3. Liga	Samstag, 12.12.2015	0:0	8.444	280
2019/20	2. Bundesliga	Freitag, 21.02.2020	0:0	14.014	350



## Anwaltskanzlei / Andreas Baumann

**Andreas Baumann // Lutz Martschink**  
**Jenny Zabernig // Katja Biernert**

Bußgeld- und Ordnungswidrigkeitsrecht, Strafrecht,  
Verkehrsrecht, Familien- und Erbrecht,  
Miet- und WEG-Recht, Nachbarschaftsrecht,  
Arbeits- und Sozialrecht, Zwangsvollstreckungsrecht

Schwarzenberger Straße 13 // 08280 Aue  
Telefon: 03771.340010 // Fax: 03771.3400129  
a-baumann@t-online.de // [www.rechtsanwalt-baumann.de](http://www.rechtsanwalt-baumann.de)



**GEMEINSAM  
IMMER  
AM BALL**

 **MEDIENGRUPPE ERZGEBIRGE**

 **BERG**  
Verlagsgesellschaft mbH

**WOCHENSPIEGEL**

 **ERZ.art**  
KOMMUNIKATION MIT KONZEPT

[www.mediengruppe-erzgebirge.de](http://www.mediengruppe-erzgebirge.de)

## Spätstarter schlug auf Anhieb ein im „Schacht“

Fast ein Jahrzehnt lang war Bernhard Konik gesetzt beim Oberligakollektiv der BSG Wismut Aue. Zwischen 1982 und 1990 bestritt der heute 60-Jährige 200 Pflichtspiele für die Veilchen, davon 166 Punktspiele sowie 15 Partien im FDGB-Pokal und 19 im UEFA- beziehungsweise Intertoto-Cup. Teamkollegen wie Aue-Fans schätzten den zuverlässigen, stets einsatzstarken und resoluten Linkverteidiger. Heute lebt er mit seiner Familie in Erfurt, verpasst im Fernsehen aber fast kein Spiel des FC Erzgebirge, wie er erwähnt.

Kein Wunder, schließlich nennt Konik die Jahre im Löbnitztal seine schönsten als aktiver Fußballer. Zudem ging er seine ersten Fußballschritte schon bei einer BSG Wismut, allerdings in Gera. „Ich war ein Spätstarter, begann erst mit elf Jahren richtig zu trainieren. Mein Bruder Waldemar, zwei Jahre älter als ich, war dort schon etwas länger am Ball und nahm mich eines Tags mit in den Verein“, erinnert sich der Thüringer. Das heißt, eigentlich stammt seine Familie ja aus Oberschlesien, wo Bernhard am 10. April 1960 in Piekary in der Nähe von Kattowitz geboren wurde.

Er war zehn, als die Koniks aus Polen nach Gera zogen. Nach nur zwei Fußballjahren im Wismut-Nachwuchs wurde der Junge an die Kinder- und Jugendsportschule ins benachbarte Jena delegiert. Er durchlief die Jugendmannschaften des FC Carl Zeiss, durfte sogar mit der Junioren-Nationalelf trainieren und gewann mit den Jenaern Bronze bei einer DDR-Nachwuchsmeisterschaft. „Ich nahm meinen Sport damals aber nicht ernst genug, schließlich gab es ja noch Schule, andere Hobbys und hübsche Mädchen. Darum wechselte ich zurück zur BSG Wismut Gera, wo ich mich rasch im Männerkader durchsetzte“, blickt Konik vier Jahrzehnte zurück. Dort bestritt das Talent zwischen 1979 und 1981 knapp 50 DDR-Liga-Einsätze, schnupperte 1980 in der Aufstiegsrunde kurz an der Oberliga. Glück hatte Bernhard, dass er während der 18-monatigen Armeezeit am Ball bleiben durfte, noch dazu bei Vorwärts Gera. Damals hatten zwei Verantwortliche den jungen Mann auf dem Schirm, Carl Zeiss-Trainer Hans Meyer und der Auer Fußball-Sektionsleiter Richard Velek. Warum der Geraer sich für die Erzgebirger entschied? „Jena war ein interna-



Zwei Motive aus Auer Oberliga-Heimspielen gegen den BFC Dynamo. Links brems Bernhard Konik im letzten Moment den anstürmenden Wolf-Rüdiger Netz (30. April 1983; 1:3). Das rechte Bild stammt aus der Begegnung vom 21. Mai 1988, in der die Veilchen den Berlinern ein 1:1 abtrotzen konnten. In der Szene setzt Frank Pastor (BFC) zwischen den Auern Konik und Matthias Weiß zum Flugkopfball an. Fotos: Frank Kruczynski (2)



## Alle Pflichtspiele von Bernhard Konik für Aue

Saison	Spielklasse/Wettbewerb	Einsätze	Tore
1982/83	DDR-Oberliga	13	
1983/84	DDR-Oberliga	21	
	FDGB-Pokal	1	
1984/85	DDR-Oberliga	21	
	Intertoto-Cup	6	
	FDGB-Pokal	4	
1985/86	DDR-Oberliga	22	
	FDGB-Pokal	2	
	UEFA-Cup (EC III)	2	
1986/87	DDR-Oberliga	23	1 (gegen 1. FC Union Berlin)
	FDGB-Pokal	1	
1987/88	DDR-Oberliga	24	
	UEFA-Cup (EC III)	4	
	FDGB-Pokal	2	1 (gegen Motor Suhl)
	Intertoto-Cup	5	
1988/89	DDR-Oberliga	19	
	FDGB-Pokal	3	
1989/90	DDR-Oberliga	23	
	Intertoto-Cup	2	
	FDGB-Pokal*	2	
<b>Gesamt</b>		<b>200</b>	<b>2</b>

\* Nicht gerechnet ist der Treffer beim Elfmeterschießen in Mühlhausen 1990 (zum 7:7; Endstand 9:8 für Aue)



Der Auer Linksverteidiger kann auch offensiv, wie hier zu sehen im Punktspiel gegen den 1. FC Magdeburg am 31. März 1984 (0:0). Und er ist in den internationalen Partien der Wismut-Mannschaft eine Bank, so wie hier im Intertoto-Pokal-Heimspiel gegen Aarhus GF am 14. Juli 1984 (1:2). Fotos: Frank Kruczyński (2)

Nichts schenken sich die Auer und Zwickauer am 21. September 1985 im Georgi-Dimitroff-Stadion. Davon erzählt auch dieses rassistische Duell zwischen Bernhard Konik und Volker Schlicke. Das Westsachsen Derby endet leistungsrerecht 3:3.

tional erfolgreicher DDR-Spitzenklub und entsprechend groß die Konkurrenz. In Aue rechnete ich mir größere Chancen auf einen Stammplatz aus."

Er behielt recht. Kaum von der „Asche“ zurück, warf ihn Hans-Ulrich Thomale – ihm noch bekannt als Nachwuchscoach in Jena – ins Feuer. Den ersten Oberligaeinsatz bekam der Jungspund am elften Spieltag der Saison 1982/83, in der 63. Minute für Erhard Süß eingewechselt, bei der 0:4-Niederlage in Böhlen. Eine Woche drauf durfte Konik im Heimspiel gegen Lok Leipzig wieder ran, als Bewacher von „Zwecke“ Kühn. „Wir kassierten drei Buden, bei einer hing ich mit drin. Trotzdem vertraute mir der Trainer weiter. Ich fuchste mich ein, wurde nach und nach besser“, erinnert sich der Linksverteidiger. Nur Sperren und Verletzungen unterbrachen den „Lauf“. Seine Aufgabe hieß, die Topstürmer der Gegner zu decken, „sie notfalls bis zur Toilette zu verfolgen“, wie die Trainer damals einforderten. Umso lebhafter erinnert sich Bernhard an sein einziges Oberligator: „Es war der letzte Spieltag 1986/87. Gegen Union Berlin erzielte



ich das 4:0 in der 58. Minute. Langer Pass in die Mitte auf die Beine, ich brauchte nur noch ranhalten. Am Ende gewann Aue zu Hause 5:0 und anschließend fuhren wir alle zusammen mit den Familien in den Urlaub nach Zinnowitz.“ Ferien auf Usedom und im Winter das Training in Oberwiesenthal, nicht nur für Familie Konik bleibt das unvergesslich: „Spieler, Ehefrauen,



Am 21. Oktober 1987 bezwingt die BSG Wismut zu Hause den albanischen Vertreter Flamurtari Vlora im UEFA-Cup 1:0. Links unterbinden die Auer Bernhard Konik, Steffen Krauß und André Köhler (am Boden) einen Angriff der Gäste vom Balkan, rechts zieht Konik selber unwiderstehlich aufs gegnerische Tor. Fotos: Frank Kruczyński (3)





Die Duelle gegen die damalige Spitzenmannschaft Dynamo Dresden zählt Bernhard Konik zu den Höhepunkten seiner Zeit als Wismut-Spieler. Oben links: Gemeinsam mit Uwe Bauer (Bildmitte) unterbindet er in Aue eine Attacke von Ralf Minge (22.08.1984; 0:3). Oben rechts: Luftkampf im Harbigstadion zwischen Minge, Konik und Volker Schmidt (von links; 22.11.1986; 4:1 für Dynamo). Unten rechts: Mit großem Einsatz, wie hier im Duell zwischen Konik und Auswahlstürmer Ulf Kirsten, verdienen sich die Erzgebirger am 16. Mai 1987 im Otto-Grotewohl-Stadion ein 1:1-Unentschieden. Unten links: Kurz vor der Torlinie klärt der Auer Verteidiger vor Torsten Gütschow, rechts im Bild der Auer Roland Balck. Die Oberligapartie vom 19. 11.1988 gewinnen die Dynamos mit 2:0. Fotos: Frank Kruczynski (4)

Kinder – alle waren dabei. Einmalig im DDR-Fußball, das hat zusammengeschweißt. Auch nach den Heimspielen gingen alle ins Sportlerheim: Abendessen, Oberliga gucken, nach Siegen etwas feiern. Später, in Erfurt, gab es das nicht mehr. Jeder bei Rot-Weiß ging nach dem Abpfiff seiner Wege.“ Überhaupt, die Atmosphäre im Lößnitztal lässt Bernhard heute noch schwärmen: „Geil, einmalig! Diese Begeisterung bei den Menschen kannte ich zuvor nicht, weder aus Jena, geschweige aus Gera.“

Bemerkenswert das Spieljahr 1984/85. Neben 31 Pflichtspieleinsätzen in der Oberliga, im Intertoto-Cup und FDGB-Pokal wurde er am 12. September 1984 zum Freundschaftsspiel der DDR-Nationalmannschaft gegen Griechenland eingeladen, ebenso wie Aue-Keeper Jörg Weißflog. Als linker Verteidiger erlebte er in Zwickau einen 1:0-Sieg. Allerdings hatte er auf seiner Position mit dem Leipziger Zötzsche und dem Dresdner Döschner derart starke Konkurrenten, dass es zu keinen weiteren Berufungen kam. Begünstigt wurde



Im UEFA-Cup-Heimspiel vom 18. September 1985 ist Dnjepr Dnjepropetrowsk eine Nummer zu groß, die Veilchen unterliegen trotz allem Einsatz 1:3. In der Szene links muss Konik Weltklassefußballer Oleg Protassow ziehen lassen. Bild rechts: Bernhard Konik lässt den Jenaer Stefan Böger stehen und zieht aufs Carl Zeiss-Tor (5. April 1986; 1:1). Fotos: Frank Kruczynski (3)

Koniks Debüt durch die Tatsache, dass die DDR am gleichen Tag ein anderes Länderspiel gegen England absolvierte (0:1). Neben Konik profitierten damals auch Wolfgang Benkert, Armin Romstedt und Norbert Rudolph, für die es ebenfalls bei dem einen Länderspieleinsatz blieb. Hintergrund der ungewöhnlichen Doppelveranstaltung: Die Begegnung mit den Griechen stand schon fest, als den DDR-Verband eine Einladung für denselben Tag nach England erreichte. „Es

hätte wohl politische Querelen gegeben, hätten wir den Griechen abgesagt“, vermutet Harald Irmischer, damals Co-Trainer der von Bernd Stange betreuten Nationalmannschaft. „Doch eine Einladung nach Wembley sagt man nicht einfach mal ab.“ Also fuhr Stange mit Achim Streich & Co. nach London, wo der sein 100. Länderspiel bestritt, während Irmischer in Zwickau Spielern eine Chance gab, die sonst wohl kaum zu Länderspielen gekommen wären.



Nach seiner erfolgreichen Karriere blendet Konik bittere Niederlagen nicht aus. Dazu gehört das 1:3 gegen den FC Karl-Marx-Stadt am 23. März 1988 auf eigenem Platz. In der abgebildeten Szene behält er gegen Udo Fankhänel allerdings die Nase vorn. Links im Bild der junge Steven Zweigler im Wismutdress.



# Wo alles Gute zusammenkommt.



Einfach grüner,  
**Wernesgrüner.**

VEILCHENECHO

Vorgestellt Ex-Wismut-Verteidiger Bernhard Konik



Bernhard Konik auf einer Autogrammkarte aus Wismut-Tagen und als Chef seiner Allianz-Generalvertretung in Erfurt.

Fotos: Archiv Burg, Bernhard Konik

Höhepunkte der Karriere bleiben auf jeden Fall die 19 internationalen Vergleiche. Es hätten noch mehr sein können, denn 1985/86 verpasste er sechs Intertotospiele verletzungsbedingt (Leisten-OP). „Geärgert hat mich mehr, als wir 1987 im UEFA-Cup gegen Flamurtari Vlora unglücklich verloren und uns in Albanien ein klarer Elfer verwehrt wurde. Denn bei einem Erfolg wäre Aue in der nächsten Runde nämlich auf den FC Barcelona getroffen.“ 1985 erlebte er einen bitteren Moment mit, als für die Erzgebirger beim Drittligisten Schiffahrt/Hafen Rostock früh das FDGB-Pokal-Aus kam. Wie erlebte er den anschließenden Rücktritt von Harald Fischer, spielte die Mannschaft gegen den Trainer, wie hinterher behauptet wurde? „Überhaupt nicht, wir Spieler waren zu blind an dem Tag, verloren völlig verdient. Ich weiß nicht wer, aber einer von uns hatte an dem Tag Geburtstag. Also wurde trotz der Pleite in Rostock auf der Heimfahrt etwas gefeiert. Ein Stück vor Aue war Trainer Fischer schon ausgestiegen, sicher hat ihn die gute Stimmung verstört. Wir dachten uns nichts dabei, erst als die Rede ging, wir hätten Fischers Abgang gefeiert, begriff ich die Situation. Deshalb ganz klar, es war eine dumme Geburtstagsrunde nach einer dummen Niederlage, mit dem Trainer hatte es nichts zu tun.“ 1987/88 bestritt der Abwehrmann mit 35 Einsätzen seine meisten Pflichtspiele für die Wismut-Mannschaft. Es war auch für seinen Verein ein starkes Jahr, man wurde Gruppensieger im Intertoto-Cup und landete nach Abschluss der Oberligasaison sensationell auf Platz vier.

Konik blieb bis Ende der Saison 1989/90, bis zu Wismuts erstem Abstieg aus der Oberliga, Stammspieler in Aue und bestritt in acht Jahren 200 Pflichtspiele. Warum aber ging Konik nach Erfurt? „Ich wäre selbstverständlich gerne in Aue geblieben, aber niemand sprach mit mir. Mit der Zeit machte ich mir Sorgen, denn ich hatte Familie und das Ingenieur-Fernstudium lief noch. Am Ende fiel mir der Satz von Lothar Kurbjuweit, damals Trainer bei Rot-Weiß, ein: „Kannst jederzeit kommen...“ Später erfuhr ich, dass es etliche Angebote für mich gab, doch die Wismut-Verantwortlichen hatten





# METALLBAU MÜLLER GMBH

## IDEENREICH & KOMPETENT

◆ komplexer Anlagenbau ◆ Schweißfachbetrieb ◆ Wasserstrahlschneiden



Am Gerichtsberg 9  
08289 Schneeberg

Tel. 03772 3600-00  
Fax 03772 3600-18

info@metallbau-mueller.de  
www.metallbau-mueller.de

WIR WÜNSCHEN DEM FCE VIEL ERFOLG FÜR DIE RÜCKRUNDE 2020/21!

# Mein Erzgebirge. Meine Veilchen. Mein Radio.

Annaberg	106.6	Marienberg	103.5
Aue	90.8	Olbernhau	88.1
Bärenstein	107.2	Stollberg	99.2
Flöha	103.3	Zschopau	105.0

## Radio Erzgebirge.

Wir lieben das Erzgebirge!

alle verschwiegen: „Der Konik wird bleiben, um den müssen wir uns nicht bemühen...“ Zornig wechselte ich nach Erfurt und die Trennung von Aue war auch nicht so toll, denn man hatte mir die letzten Wochen ziemlich vergällt.“ Längst ist der Schwamm drüber gegangen, Aue im Fernsehen gucken ist heute ein Muss. „Beeindruckend, was beim FC Erzgebirge geschaffen wurde. Mir gefällt der Fußball, den sie spielen, das Team ist gut drauf und ich hoffe, sie halten das Niveau noch lange.“

Zwar hatte der Verteidiger 1990/91 noch 22 Oberligaspiele für Erfurt bestritten, mit der Mannschaft Rang drei, die beste Platzierung seiner Karriere, erkämpft und sich für die 2. Bundesliga qualifiziert. Doch der 31-jährige machte Schluss, nach all den Verletzungen riet ihm sein

Arzt dazu. Konik gründete eine Firma für Leuchtreklamen, sie lief gut, doch weil der zweite Sohn, Sebastian, unterwegs und Papa fast nie zu Hause war, startete er Mitte der Neunziger nochmals neu. Er lernte Versicherungskaufmann von der Pike auf, ihm gefiel, mit Menschen zu arbeiten und zu helfen. In Erfurt leitet Bernhard Konik heute eine Allianz-Hauptagentur mit vier Mitarbeitern. Seine Frau ist Anwältin, die Jungs Christian und Sebastian (Letzterer spielte in der Jugend übrigens bei RB Leipzig) sind längst erwachsen. Vorletztes Jahr war er erstmals im neuen Erzgebirgsstadion, mit alten Wismut-Gefährten wurde danach im Aktivist in Bad Schlema gefeiert. Und der Draht zu Volker Schmidt, Harald Mothes oder dem Schelli-Bäck vom Eichert riss eh nie ab. **Olaf Seifert**

## So traten sie an:

DDR (blau-weiß):

Trainer: Irmscher

<b>Weißflog</b> (Wismut Aue, 27 Jahre / 2 Länderspiele) <b>Baum</b> (1. FC Lok Leipzig, 28/16) <b>Schulz</b> (BFC Dynamo, 24/1) <b>Halata</b> (1. FCM, 22/1) <b>Glowatzky</b> (FC Karl-Marx-Stadt, 24/1)			<b>Trieloff</b> (BFC Dynamo, 27/18) <b>Häfner</b> (Dresden, 32/58) <b>Backs</b> (BFC, 22/7) <b>Gütschow</b> (Dynamo Dresden, 22/2)			<b>Konik</b> (Wismut Aue, 24/1) <b>Rohde</b> (BFC, 24/1) <b>Saravakos</b> (Panionios Athen, 23/9) <b>Ardizoglou</b> (AEK Ath., 29/43) <b>P. Xanthopoulos</b> (Olympiakos Piräus, 22/1)		
<b>Dintsikos</b> (AEK Athen, 22/1) <b>Karoulis</b> (Panath., 30/23) <b>Manolas</b> (AEK Athen, 23/5)			<b>Mitropoulos</b> (Olymp. Piräus, 25/24) <b>Kofidis</b> (I. Saloniki, 23/7) <b>Semertzidis</b> (A. S'niki, 26/17) <b>Vamvakoulis</b> (Olympiakos Piräus, 24/14) <b>Plitsis</b> (FC Larissa, 22/7)			<b>GRIECHENLAND (weiß-blau):</b> <b>Trainer: Papapostolou</b>		

Schiedsrichterkollektiv: Fredriksson, Lundgren, Almqvist (alle Schweden). Zuschauer: 2 500 im Georgi-Dimitroff-Stadion, Zwickau. Torschütze: Gütschow (23.).

Auswechslungen: **DDR:** ab 68. **Romstedt** (FC Rot-Weiß, 27/1) für Backs, ab 86. **Benkert** (FC Rot-Weiß, 33/1) für Weißflog und **N. Rudolph** (FC Vorwärts, 24/1) für Halata; **Griechenland:** ab 46. **Ikonomopoulos** (AEK Athen, 23/1) für Plitsis, **Galitsios** (FC Larissa, 24/16) für Manolas, **Papaioannou** (Iraklis Saloniki, 27/19) für Saravakos, ab 72. **Alavantas** (PAOK Saloniki, 25/9) für Ardizoglou, **Batsinilas** (Ethnikos Piräus, 23/3) für Dintsikos.

Am 12. September 1984 kam Bernhard Konik zu seinem ersten und einzigen Einsatz in der DDR-Nationalmannschaft. Die Namen in der Aufstellung beweisen, es war mehr als nur der zweite Anzug. Mit Jörg „Flocke“ Weißflog stand beim 1:0 gewonnenen Länderspiel gegen Griechenland übrigens Aues Nummer eins zwischen den Pfosten. Bildquelle: Burg





## WEIL DAS ERGEBNIS ZÄHLT – IHRE PARTNERSCHAFT FÜR RECHT UND STEUERN

11 Anwälte, ein Team mit Steuerberatern und Wirtschaftsprüfer  
sowie einer schlagkräftigen Mannschaft hinter dem Team

**Plauen 03741 / 70040 • [www.ddhw.de](http://www.ddhw.de)**

**Für SIE  
im Untergrund!**  
[www.bergsicherung-sachsen.de](http://www.bergsicherung-sachsen.de)

**BsS  
BERGSICHERUNG  
SACHSEN GMBH**

**JETZT AUCH MIT BAU- UND BOHRLEISTUNGEN ÜBER TAGE!**



5. Spieltag, 23. bis 25. Oktober 2020

Regensburg – Braunschweig	3:0 (1:0)
Nürnberg – Karlsruhe	1:1 (1:0)
HSV – Würzburg	3:1 (0:1)
Darmstadt – St. Pauli	2:2 (1:0)
Hannover – Düsseldorf	3:0 (0:0)
Kiel – Greuther Fürth	1:3 (0:2)
Heidenheim – Osnabrück	1:1 (0:0)
<b>Bochum – Aue</b>	<b>2:0 (0:0)</b>
Sandhausen – Paderborn	1:1 (1:1)

7. Spieltag, 6. bis 9. November 2020

Heidenheim – Würzburg	4:1 (1:0)
Sandhausen – Braunschweig	2:2 (2:0)
<b>Hannover – Aue</b>	<b>0:0 (0:0)</b>
Bochum – Greuther Fürth	0:2 (0:2)
Nürnberg – Düsseldorf	1:1 (1:1)
Darmstadt – Paderborn	0:4 (0:3)
Regensburg – Osnabrück	2:4 (1:2)
St. Pauli – Karlsruhe	0:3 (0:1)
Kiel – HSV	1:1 (0:1)

9. Spieltag, 27. bis 30. November 2020

Darmstadt – Braunschweig	4:0 (4:0)
St. Pauli – Osnabrück	0:1 (0:0)
<b>Sandhausen – Aue</b>	<b>1:4 (1:2)</b>
Regensburg – Würzburg	2:1 (0:0)
Karlsruhe – Paderborn	1:0 (1:0)
Heidenheim – HSV	3:2 (2:2)
Hannover – Kiel	0:3 (0:0)
Nürnberg – Greuther Fürth	2:3 (1:2)
Bochum – Düsseldorf	5:0 (1:0)

11. Spieltag, 11. bis 13. Dezember 2020

Bochum – Paderborn	3:0 (0:0)
Sandhausen – Greuther Fürth	0:3 (0:2)
Heidenheim – Hannover	1:0 (1:0)
Darmstadt – HSV	1:2 (0:0)
Regensburg – Kiel	2:3 (1:2)
<b>St. Pauli – Aue</b>	<b>2:2 (0:1)</b>
Karlsruhe – Düsseldorf	1:2 (0:1)
Nürnberg – Würzburg	2:1 (1:0)
Braunschweig – Osnabrück	0:2 (0:1)

6. Spieltag, 30. Oktober bis 1. November

Düsseldorf – Heidenheim	1:0 (1:0)
HSV – St. Pauli	2:2 (1:1)
Paderborn – Regensburg	3:1 (1:1)
<b>Aue – Kiel</b>	<b>1:1 (1:1)</b>
Osnabrück – Sandhausen	2:1 (2:0)
Braunschweig – Nürnberg	3:2 (1:2)
Greuther Fürth – Hannover	4:1 (2:0)
Karlsruhe – Darmstadt	3:4 (2:1)
Würzburg – Bochum	2:3 (2:2)

8. Spieltag, 21. bis 23. November 2020

Düsseldorf – Sandhausen	1:0 (0:0)
Paderborn – St. Pauli	2:0 (1:0)
Kiel – Heidenheim	2:2 (1:0)
Braunschweig – Karlsruhe	1:3 (1:2)
HSV – VfL Bochum	1:3 (0:1)
<b>Aue – Darmstadt</b>	<b>3:0 (1:0)</b>
Greuther Fürth – Regensburg	3:1 (1:1)
Würzburg – Hannover	2:1 (0:1)
Osnabrück – Nürnberg	1:4 (0:3)

10. Spieltag, 4. bis 6. Dezember 2020

Düsseldorf – Darmstadt	3:2 (0:0)
Kiel – Bochum	3:1 (1:1)
HSV – Hannover	0:1 (0:1)
Greuther Fürth – Heidenheim	0:1 (1:0)
Osnabrück – Karlsruhe	1:2 (0:1)
Braunschweig – St. Pauli	2:1 (0:1)
Paderborn – Nürnberg	0:2 (0:1)
<b>Aue – Regensburg</b>	<b>0:2 (0:2)</b>
Würzburg – Sandhausen	2:3 (1:1)

12. Spieltag, 15. bis 17. Dezember 2020

Heidenheim – Regensburg	0:0 (0:0)
HSV – Sandhausen	4:0 (1:0)
Hannover – Bochum	2:0 (1:0)
Gr. Fürth – Darmstadt	0:4 (0:2)
Düsseldorf – Osnabrück	3:0 (1:0)
Paderborn – Braunschweig	2:2 (2:1)
Kiel – Nürnberg	1:0 (0:0)
Würzburg – St. Pauli	1:1 (1:0)
<b>Aue – Karlsruhe</b>	<b>4:1 (2:0)</b>



## TOTAL TANKKARTEN

für den kleinen und großen Fuhrpark

Speichen Sie unseren Service oder das Personal an Ihrer TOTAL Tankstelle an.

Telefon: 030 2027- 8722  
www.totalcards.de

**TOTAL**  
Committed to Better Energy

## BEWERBUNG AN:

ALEXANDERSCHellenBERGER@GMAIL.COM  
ALEXANDER SCHELLENBERGER, FORSTWEG 16, 08280 AUE

# Bäcker gesucht!

DAS KLEINE GLÜCK.  
Zum Bäcker & Konditor  
Schellenberger  
www.baeckerel-zum-schellenberger.de

**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

# MEHR WERT am STEUER

Abbildung zeigt aufpreis-  
pflichtige Sonderausstattung

## NICHT 16, NICHT 19, SONDERN SATTE 20% SPAREN!¹

- **Sofort verfügbare Lagerfahrzeuge** der Modelle Tivoli und Korando – **bis zum 30.09.2020 mit 20 % Nachlass¹**
- **Aktuelle Fahrzeuggeneration** vom südkoreanischen SUV- und Allradspezialisten SsangYong

6d

MODERNE  
MOTOREN  
TECHNOLOGIE  
SERIENMÄSSIG

5

JAHRE  
GARANTIE+  
MOBILITÄTS-  
GARANTIE ²  
BIS 100.000 KM

### Korando Amber 1.5 | Benzin

120 kW (163 PS), manuelles 6-Gang-Schaltgetriebe, 2WD, Lackierung Orange Pop Metallic, ausgestattet u. a. mit 2-Zonen Klimaautomatik, Sitzheizung, Rückfahrkamera, Alufelgen 17 Zoll u.v.m.

## 21 530 €³

UPE der SsangYong Motors Deutschland GmbH: 25 918 €

**Kraftstoffverbrauch Korando 1.5 | Benzin in l/100 km:**  
innerorts 8,2; außerorts 6,0; kombiniert 6,8; CO<sub>2</sub>-Emission komb. in g/km: 158. Effizienzklasse X. (VO EG 715/2007)

¹ Gilt für alle SsangYong Tivoli und Korando Neufahrzeuge (ausgenommen Ausstattungsvariante Crystal), die bereits am 1. Januar 2020 als Lagerfahrzeuge in unserem Bestand waren. Die Ersparnis von 20 % bezieht sich auf die verbindliche Preisempfehlung der SsangYong Motors Deutschland GmbH für die betroffenen Modelle Tivoli und Korando.

² Fünf Jahre Fahrzeuggarantie und fünf Jahre Mobilitätsgarantie (bis maximal 100.000 km). Es gelten die aktuellen Garantiebedingungen der SsangYong Motors Deutschland GmbH.

³ Inklusive 16 % MwSt. und inklusive Überführungskosten in Höhe von 795 €.

Nur solange der Vorrat reicht. Fragen Sie uns auch nach unseren weiteren sofort verfügbaren Lagerfahrzeugen.

**SSANGYONG**  
SUV-KOMPETENZ AUS KOREA

**Autohaus Michen GmbH**  
Hauptstraße 2a  
08301 Bad Schlema  
Telefon 03771-45000

13. Spieltag, 18. bis 24. Dezember 2020

Bochum – Heidenheim	3:0 (2:0)
Regensburg – Hannover	0:0 (0:0)
Darmstadt – Würzburg	2:0 (0:0)
Osnabrück – Paderborn	0:1 (0:0)
Braunschweig – Fürth	0:3 (0:0)
Sandhausen – Kiel	0:2 (0:0)
St. Pauli – Düsseldorf	0:3 (0:1)
<b>Nürnberg – Aue</b>	<b>1:0 (1:0)</b>
Karlsruhe – HSV	1:2 (1:1)

15. Spieltag, 8. bis 11. Januar 2021

Sandhausen – Heidenheim	4:0 (2:0)
Karlsruhe – Greuther Fürth	3:2 (2:2)
Osnabrück – Würzburg	2:3 (1:1)
St. Pauli – Kiel	1:1 (0:0)
Nürnberg – HSV	1:1 (1:1)
<b>Paderborn – Aue</b>	<b>2:1 (1:1)</b>
Darmstadt – Hannover	1:2 (0:1)
Regensburg – Bochum	0:2 (0:0)
Braunschweig – Düsseldorf	0:0 (0:0)

17. Spieltag, 22. bis 24. Januar 2021

Düsseldorf – Greuther Fürth (Freitag, 18.30 Uhr)
<b>Osnabrück – Aue (Freitag, 18.30 Uhr)</b>
Paderborn – Würzburg (Samstag, 13 Uhr)
Karlsruhe – Heidenheim (Samstag, 13 Uhr)
Braunschweig – HSV (Samstag, 13 Uhr)
Darmstadt – Kiel (Sonntag, 13.30 Uhr)
Sandhausen – Bochum (Sonntag, 13.30 Uhr)
St. Pauli – Regensburg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Nürnberg – Hannover (Sonntag, 13.30 Uhr)

19. Spieltag, 29. Januar bis 4. Febr. 2021

<b>Greuther Fürth – Aue (Freitag, 18.30 Uhr)</b>
Würzburg – Düsseldorf (Freitag, 18.30 Uhr)
HSV – Paderborn (Samstag, 13 Uhr)
Kiel – Braunschweig (Samstag, 13 Uhr)
Regensburg – Darmstadt (Samstag, 13 Uhr)
Heidenheim – St. Pauli (Sonntag, 13.30 Uhr)
Hannover – Osnabrück (Sonntag, 13.30 Uhr)
Sandhausen – Nürnberg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Bochum – Karlsruhe (Montag, 20.30 Uhr)

14. Spieltag, 2. bis 4. Januar 2021

Heidenheim – Nürnberg	2:0 (1:0)
Bochum – Darmstadt	2:1 (0:0)
Würzburg – Karlsruhe	2:4 (1:3)
HSV – Regensburg	3:1 (2:1)
Hannover – Sandhausen	4:0 (1:0)
<b>Aue – Braunschweig</b>	<b>3:1 (1:1)</b>
Greuther Fürth – St. Pauli	2:1 (2:0)
Kiel – Osnabrück	1:2 (0:2)
Düsseldorf – Paderborn	2:1 (1:0)

16. Spieltag, 15. bis 18. Januar 2021

Greuther Fürth – Paderborn (Freitag, 18.30 Uhr)
Würzburg – Braunschweig (Freitag, 18.30 Uhr)
Hannover – St. Pauli (Samstag, 13 Uhr)
<b>Aue – Düsseldorf (Samstag, 13 Uhr)</b>
Bochum – Nürnberg (Samstag, 13 Uhr)
Heidenheim – Darmstadt (Sonntag, 13.30 Uhr)
Kiel – Karlsruhe (Sonntag, 13.30 Uhr)
Regensburg – Sandhausen (Sonntag, 13.30 Uhr)
HSV – Osnabrück (Montag, 20.30 Uhr)

18. Spieltag, 26. bis 28. Januar 2021

<b>Aue – Würzburg (Dienstag, 18.30 Uhr)</b>
Düsseldorf – HSV (Dienstag, 20.30 Uhr)
Osnabrück – Fürth (Dienstag, 20.30 Uhr)
Braunschweig – Heidenheim (Di., 20.30 Uhr)
Darmstadt – Sandhausen (Mittwoch, 18.30 Uhr)
Paderborn – Kiel (Mittwoch, 20.30 Uhr)
Karlsruhe – Hannover (Mittwoch, 20.30 Uhr)
Nürnberg – Regensburg (Mittwoch, 20.30 Uhr)
St. Pauli – Bochum (Donnerstag, 20.30 Uhr)

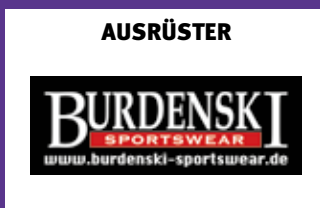
20. Spieltag, 5. bis 8. Februar 2021

<b>Aue – HSV (Freitag, 18.30 Uhr)</b>
St. Pauli – Sandhausen (Freitag, 18.30 Uhr)
Darmstadt – Nürnberg (Samstag, 13 Uhr)
Osnabrück – Bochum (Samstag, 13 Uhr)
Braunschweig – Hannover (Samstag, 13 Uhr)
Paderborn – Heidenheim (Sonntag, 13.30 Uhr)
Greuther Fürth – Würzburg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Karlsruhe – Regensburg (Sonntag, 13.30 Uhr)
Düsseldorf – Kiel (Montag, 20.30 Uhr)





HAUPTSPONSOREN



PREMIUMSPONSOREN







3M5	Chemnitzer Verlag und Druck GmbH & Co. KG
ADS Allgemeine Deutsche Steuerberatungsgesellschaft mbH	ComCard GmbH
aesthetica clinic – Praxis für Implantologie & Mund-, Kiefer-, Gesichtschirurgie	Commerzbank AG, Filiale Schwarzenberg
Agentur Jante & Hoppenz – Sparkassen Versicherung Sachsen	Crottendorfer Räucherkerzen GmbH
Agentur Kühne & Ludwig – Sparkassen Versicherung Sachsen	Curt Bauer GmbH
AH Design Wohnraum- & Objektausstattung	Czerwenka-Finanz GmbH
AIA Aue GmbH	
ait Plan GmbH	D-I-E Elektro AG
Alte Schleiferei GbR Hotel & Brauereigasthof	David Dost Kurier & Kleintransporte
Aluminiumbau und Verwaltungs GmbH Stopp	Delling Bau GmbH Claußnitz
AMK Alarm-, Melde-, Kontrollsysteme GmbH	DFA Industriemontage GmbH
Anwaltskanzlei Andreas Baumann	DFA Personal-Service GmbH
Anwaltskanzlei Förster & Saage GbR	Dipl.-med. Gabriele Kohlstedt
Anwaltskanzlei Pfeifer & Kollegen	Dipl.-Ing. Thomas Münch, Beratender Ingenieur im Bauwesen
AOK PLUS – Die Gesundheitskasse für Sachsen und Thüringen	DKB Deutsche Kreditbank AG
Architektur- und Ingenieurbüro Ehmer	DLU Reinigung Horst Clauß
ARDORIS Dienstleistungs GmbH & Co. KG	Dr. Bock & Kollegen – Rechtsanwälte
Arnold, Frank	Dr.-Ing. Michael Lersow
Arztpraxis Dr. Lenk	Dr. med. Sidorf
Arztpraxis Dipl. med. Lutz Wiegand	Druckerei & Verlag Mike Rockstroh
Audi Zentrum Chemnitz AG	
Auerhammer Metallwerk GmbH	Edeka Smetтана
Augenoptik Süß	Elektro-Frötschner
Auto Leonhardt GmbH	Elektromontagen Aue GmbH EMA
Autohaus Goldmann GmbH & Co. KG	Elektrotechnik Sven Brückl
Autoservice GmbH Zwickau	Elektrowerkzeuge GmbH Eibenstock
Autoverleih Muhr Ansbach	ELMA GmbH Markersbach – Elektromaschinen- und Anlagenbau
AZ Dachsysteme GmbH	EMG Automobile
	EMH Eisen-Metall-Handels-Aufbereitungsgesellschaft mbH, Niederlassung Lugau
	Ernst F. Ullmann – Destillation & Likörfabrik
	Erzgebirgssparkasse
Bäckerei & Konditorei Roscher OHG	
Bäckerei & Konditorei Zum Schellenberger	Firma KoDiCe
Barthel Sportanlagen GmbH	FHS Ausbau GmbH
Baugeschäft Howack GmbH	Filippov, Semen
Baugeschäft Dürigen GmbH	Fitnesshotline GmbH
baupro Hoch und Tiefbau GmbH	Fitnesspark Aue
Bauzentrum Gebr. Roth GmbH & Co. KG	Fleischerfachgeschäft Ralf Bauer
Be-Si-Ko GmbH Erzgebirge	Foto-Atelier LORENZ
Bergsicherung Schneeberg GmbH & Co. KG	Frank Bunzel – Heizung, Sanitär, Gas, Solar, Dach
Bernd Erdmann Saunabau   Exklusive Saunen	Frank Müller GmbH
Bildungswerk der Sächsischen Wirtschaft gGmbH	Frank Schubert – Freies Versicherungsbüro Aue
bk-complexbau GmbH	Frömmig & Scheffler GmbH
Bohemia-Fashion s.r.o. Novy Bor (Tschechien)	Funkenerosionstechnik Uwe Tröger
Brändl Textil GmbH Geyer	
Bretschneider Verpackungen GmbH Eibenstock	Ganter Instruments Environment Solutions GmbH
BsS Bergsicherung Sachsen GmbH	GAZIMA GmbH
Chemnitzer Kurz- und Modewaren GmbH	Gehlert Heizungs- & Sanitärtechnik GmbH





Gemeinschaftspraxis Dr. med. Gert  
u. Sandra Schröder  
Getränkegroßhandel Pausch  
Glauchau-Trans Internationale  
Spedition & Logistik GmbH  
GM Niveaubau Zwickau GmbH  
Grosser Immobilienberatung GmbH  
Güldi Moden GmbH  
GWG Gasflaschenwerk Grünhain GmbH

Handelspunkt Schlema  
Hans-Jürgen Müller GmbH & Co.KG – Mühle  
Harald Hausmann Elektroinstallation  
Heidelberger Beton GmbH, Region Nord-Ost  
HKPG Wirtschaftsprüfer und Steuerberater,  
Niederlassung Aue  
Holz-Thalhofer GmbH  
Holzbau Teubner  
Honda Michen GmbH  
Hotel Blauer Engel GmbH  
HSK Frank Lorenz GmbH

ICEIS Germany GmbH  
Immofinanz  
Ing.-Büro Energietechnik Dipl.-Ing. Steffen Klug  
Ingenieurbüro BBS GmbH  
Ingenieurbüro Reißmann  
intensivLEBEN GmbH  
ipw Dämmstoffe & Bedachungshandel GmbH & Co. KG  
Jan Altmann e. K. – Das Onlinekaufhaus  
Erzgebirgische Volkskunst und Holzspielzeug

KabelJournal® GmbH – Die Denkarbyter®  
Kanzlei DDHW Denzler Denzler Hoffmann Wojtowicz  
Karlheinz Leuthäuser, Handel mit Fleisch- und  
Wurstwaren, Imbiss  
Karsten Baumann GmbH  
Ketzer Zimmerei & Holzbau GmbH  
Kinesiotape Schulungszentrum  
Klempner GmbH SHL Großolbersdorf  
Küchen anders GmbH  
Krüger-Taxi, Inhaber Jens Riedel

Landratsamt Erzgebirgskreis – Landrat  
Lang Logistik GmbH  
Lenk, Dr. Frieder  
Leonhardt-Gruppe  
LF Elektro GmbH  
LF Service  
LG Baugesellschaft mbH & Co. KG  
Liftgesellschaft Oberwiesenthal mbH

Löffler Küche & Design  
LVM Versicherungsagentur André Schult  
LVM Versicherungsagentur Ralf Hartung  
LVM Versicherungsagentur René Weißbach  
LVM Versicherungsagentur Tino Schukat  
LVM Versicherungsagentur Roland Moll

Maler Thomas Müller GmbH  
MalerMeisterFachbetrieb Stübner GmbH  
Marmai Fliesen GmbH  
Max Bögl Stiftung & Co. KG  
Maxit Baustoffwerke GmbH  
MBR Medical Beauty Research GmbH  
Megaplast Verpackungsinnovationen GmbH  
Meisterbetrieb René Ficker  
Metallbau Müller GmbH  
Metallservice und Haustechnik, Fa. H.-Peter Klausnitz  
metarec Metallrecycling GmbH  
Michael Gruhle e. K.  
MKW – Gastronomie- und Handelstechnik Aue  
MMF Bau Schneeberg GmbH  
MR Service GmbH & Co. KG

Nachhilfefzirkel  
Netzwerk Sachsen  
Nickelhütte Aue GmbH –  
Geschäftsführer Energie / NE-Metallhandel  
Norafin Industries  
Notar Martin Blaudeck  
Notar Torsten Bochmann

office star Grzanna Büro Service GmbH  
omeras GmbH  
Oppel GmbH  
Orthopädietechnik Mayer & Behnsen GmbH  
pentahotel Chemnitz  
Perfect Therapy Academy – Kinesiotape  
PHÖNIX-Bau GmbH Aue  
PHÖNIX-Bau GmbH Gera  
Physiotherapie Carolin Leopold

Physiotherapie Schlettau  
Planung & Design Jitka Boroczinski  
Praxis Dr. Ulrike Bosch, Fachärztin für  
Allgemeinmedizin  
Praxis für Physio- und Schmerztherapie Tilla Winterlich  
PSS Security  
Psychotherapeutische Praxis Dr. Wilfried Kunz  
Pulsotronik Anlagentechnik GmbH  
Reisebüro Peter Vulpius  
Rechtsanwalt Alexander Lindner  
Reifenland Wallner GmbH

Rüdiger Baugesellschaft mbH  
Rudolph GmbH Agrarbau- & Ausrüstungsvertrieb  
RVshop Robert Veith  
Sächsisches Textilforschungsinstitut e. V. (STFI)  
Sanitär- und Heizungstechnik GmbH  
Schneider Erzgebirge  
Schönherr, Grundmann & Sohn GmbH  
Schul- und Stahlrohrmöbel GmbH  
Schürer GmbH Metallwarenfabrik  
Simone Prager, Dipl.-Lehrerin für Hörgeschädigte  
Sonnenhotels Erzgebirge GmbH & Co. KG  
Stadtverwaltung Große Kreisstadt Aue  
Stadtwerke Aue GmbH – Geschäftsführerin  
Stadtwerke Olbernhau GmbH – Geschäftsführer  
Stadtwerke Schneeberg GmbH  
Stephan Hauber  
Strüder Rohr-, Regel- und Messanlagen GmbH  
Suez Ost GmbH & Co. KG

TAMA Aufzüge GmbH  
Theo Förch GmbH & Co. KG, Niederlassung Zwickau  
Thomas Koch  
Tiefbau Schröder GmbH  
Tischlerei Bernd Schürer  
Trockenbau & Bauelemente Müller  
Turck duotec GmbH

Umwelt & Systemtechnik Helmut Schwarz  
UTC – Umformtechnik Crimmitschau GmbH  
Varius Consulting GmbH  
Varius Objektmanagement GmbH  
Verlagsgesellschaft BERGstraße mbH Chemnitz  
Volksbank Chemnitz eG  
Volksbank Erzgebirge, Zweigniederlassung  
der Volksbank Chemnitz eG  
VSTR AG Rodewisch

WätaS Wärmetauscher Sachsen GmbH  
Weichhold GmbH  
weitblick wohnbau GmbH  
Werkzeugbau Schädlich  
Wieland Advice GmbH  
Wirtschaftsförderung Erzgebirge GmbH  
WMS-Werbung  
Wohnungsbaugesellschaft Bergstadt Schneeberg mbH  
Wohnungsgenossenschaft Wismut Aue/Lößnitz eG  
Wolfgang Günther & Söhne GmbH & Co. KG  
WTK Tief- und Kanalbau GmbH  
Wunsch & Rudolph, Textilverarbeitungs-  
und Vertriebsgesellschaft

Zahnarzt Dr. med. Tobias Rockstroh  
Zahnarzt Dr. Meyer  
Zettl GmbH

## Damals war's an einem 16. Januar

Jahr	Spielklasse	Begegnung	Tor(e) für Aue
Ergebnis	Zuschauer		
16.01.1955 6:3	DDR-Oberliga 5.000	SC Wismut Karl-Marx-Stadt – SC Einheit Dresden	Willy Tröger (5), Heinz Satrapa
Heute	2. Bundesliga keine Zuschauer	FC Erzgebirge Aue – Fortuna Düsseldorf	

Lila gedruckt: von Aue gewonnenes Punktspiel,  
Statistik: Alexander Gerber;  
Programmheft: Bernd Friedrich





## 2. BUNDESLIGA: EINSÄTZE, ZUSCHAUER, TORE

Name	Spiele	Ausw.	Einw.	Tore			
Martin Männel	15						
Philipp Riese	15	2			4		
Pascal Testroet	15	8	1	<b>9</b>			
Florian Krüger	15	10	1	<b>8</b>	1		
Sören Gonther	14	1			2		
Ben Zolinski	14	10	3	<b>2</b>	4		
John Patrick Strauß	13	1		<b>1</b>	2	1	
Florian Ballas	13		1		1		
Clemens Fandrich	13	3	1		1		
Calogero Rizzuto	13	3	3		1		1
Jan Hochscheidt	12	7	5				
Dimitrij Nazarov	12	3	9	<b>1</b>	1		
Louis Samson	11	1	5		2		
Philipp Zulechner	11		11	<b>1</b>			
Steve Breitzkreuz	9	2	2				
Ognjen Gnjatic	9	4	2		2		
Malcolm Cacutalua	6		4	<b>1</b>			
Tom Baumgart	6	1	4	<b>1</b>		1	
Gaëtan Bussmann	2	1	1				
Antonio Jonjic	2		2				
Erik Majetschak	1		1				
Sascha Härtel	1		1				
Kevin Harr							
Niklas Jeck							
Fabian Kalig							
Philipp Klewin							
Jean-Marie Plath							

Verein (in Klammern Zahl der Heimspiele)	Zugelassene Zuschauer
Hannover 96 (7)	16.700
1. FC Nürnberg (8)	13.277
Eintracht Braunschweig (8)	10.115
VfL Bochum (8)	8.116
Fortuna Düsseldorf (7)	7.500
SpVgg Greuther Fürth (7)	6.325
SSV Jahn Regensburg (8)	6.053
Holstein Kiel (8)	5.921
1. FC Heidenheim (8)	4.611
Hamburger SV (8)	4.000
FC St. Pauli (7)	3.226
VfL Osnabrück (7)	3.200
Würzburger Kickers (8)	3.177
Karlsruher SC (7)	2.850
SC Paderborn 07 (7)	2.558
SV Sandhausen (8)	2.147
<b>FC Erzgebirge Aue (7)</b>	<b>1.999</b>
Darmstadt 98 (7)	1.741

### Die Torjäger der 2. Bundesliga

**16** Terodde (HSV)

**9** **Pascal Testroet (Aue),**  
Dursun (Darmstadt),  
Kühlwetter (Heidenheim)

**8** **Florian Krüger (Aue),**  
Ducksch (Hannover),  
Hofmann (KSC), Kempe  
(Darmstadt), Zoller (Bochum)

**7** Kerk (Osnabrück),  
Zulj (Bochum)

**6** sechs weitere Spieler

## 2. BUNDESLIGA: DIE AKTUELLE TABELLE

	Verein	Spiele	Siege	Unentsch.	Niederlagen	Tore	Punkte
1	Hamburger SV	15	9	3	3	31:19	30
2	VfL Bochum	15	9	2	4	28:15	29
3	Holstein Kiel	15	8	5	2	24:14	29
4	SpVgg Greuther Fürth	15	8	3	4	29:19	27
5	Fortuna Düsseldorf (A)	15	8	3	4	21:19	27
6	Hannover 96	15	7	2	6	21:15	23
<b>7</b>	<b>FC Erzgebirge Aue</b>	<b>15</b>	<b>6</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>24:18</b>	<b>22</b>
8	Karlsruher SC	15	7	1	7	26:23	22
9	VfL Osnabrück	15	6	4	5	20:21	22
10	1. FC Heidenheim	15	6	4	5	19:20	22
11	SC Paderborn 07 (A)	15	6	3	6	20:18	21
12	1. FC Nürnberg	15	5	5	5	22:20	20
13	SV Darmstadt 98	15	5	3	7	27:27	18
14	SSV Jahn Regensburg	15	4	5	6	18:22	17
15	SV Sandhausen	15	4	2	9	16:31	14
16	Eintracht Braunschweig (N)	15	3	4	8	14:32	13
17	FC St. Pauli	15	1	7	7	18:28	10
18	Würzburger Kickers (N)	15	2	2	11	18:35	8

### 16. Spieltag, 15. bis 18. Januar 2021

### Tipp von Bernhard Konik

SpVgg Greuther Fürth – SC Paderborn 07 (Freitag, 18.30 Uhr)	– : – (– : –)	0:1
Würzburger Kickers – Eintracht Braunschweig (Freitag, 18.30 Uhr)	– : – (– : –)	1:0
Hannover 96 – FC St. Pauli (Samstag, 13 Uhr)	– : – (– : –)	3:1
<b>FC Erzgebirge Aue – Fortuna Düsseldorf (Samstag, 13 Uhr)</b>	<b>– : – (– : –)</b>	<b>2:1</b>
VfL Bochum – 1. FC Nürnberg (Samstag, 13 Uhr)	– : – (– : –)	1:3
1. FC Heidenheim – Darmstadt 98 (Sonntag, 13.30 Uhr)	– : – (– : –)	2:0
Holstein Kiel – Karlsruher SC (Sonntag, 13.30 Uhr)	– : – (– : –)	3:0
SSV Jahn Regensburg – SV Sandhausen (Sonntag, 13.30 Uhr)	– : – (– : –)	0:1
Hamburger SV – VfL Osnabrück (Montag, 20.30 Uhr)	– : – (– : –)	3:0





## SAISON 2020/21 – SPIELE, AUFSTELLUNGEN,

## AUSWECHSLUNGEN, TORSCHÜTZEN &amp; KARTEN

ST	Datum	Spiel	Erg.	Zuschauer	Torhüter	Abwehr	Mittelfeld	Angriff
1	19.09.20	Würzburg – Aue Samstag, 13 Uhr	0:3	keine	Männel	Gonther   Samson   Ballas	Strauß 1   Gnjjatic (87. Cacutalua)   Riese Rizzuto	Hochscheidt (46. Testroet 1)   Nazarov (75. Zolinski) Krüger (90. Baumgart 1)
2	25.09.20	Aue – Greuther Fürth Freitag, 18.30 Uhr	1:1	999	Männel	Gonther   Samson   Ballas	Strauß   Gnjjatic (83. Cacutalua)   Riese Rizzuto	Testroet (83. Zulechner)   Nazarov (60. Hochscheidt) Krüger 1
4	18.10.20	Aue – Heidenheim Sonntag, 13.30 Uhr	2:1	500	Männel	Gonther   Samson   Ballas	Strauß   Gnjjatic (46. Fandrich)   Riese Rizzuto (45. Cacutalua 1)	Testroet 1 (85. Zulechner)   Zolinski (66. Hochscheidt)   Krüger (85. Baumgart)
3	21.10.20	Hamburger SV – Aue Samstag, 13 Uhr	3:0	1.000	Männel	Gonther   Samson Breitkreuz	Cacutalua   Riese   Fandrich (87. Majetschak) Rizzuto (90. Härtel)	Testroet (46. Baumgart)   Hochscheidt (46. Zolinski )   Krüger (71. Zulechner)
5	25.10.20	Bochum – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	2:0	300	Männel	Cacutalua   Gonther Breitkreuz	Strauß   Riese   Fandrich   Rizzuto	Testroet (60. Krüger)   Zolinski (72. Zulechner) Hochscheidt (87. Gnjjatic)
6	31.10.20	Aue – Kiel Samstag, 13.30 Uhr	1:1	500	Männel	Gonther (46. Cacutalua)   Samson (65. Nazarov)   Breitkreuz	Baumgart (86. Ballas)   Riese   Fandrich Strauß	Testroet   Zolinski Krüger 1 (80. Zulechner)
7	07.11.20	Hannover – Aue Samstag, 13 Uhr	0:0	keine	Männel	Gnjjatic   Gonther   Ballas	Baumgart   Riese   Fandrich   Strauß	Testroet (90. Zulechner)   Zolinski (79. Nazarov) Krüger (86. Bussmann)
8	22.11.20	Aue – Darmstadt Sonntag, 13.30 Uhr	3:0	keine	Männel	Gonther   Ballas   Rizzuto	Strauß   Gnjjatic   Fandrich (90. Nazarov 1) Riese	Testroet 2 (90. Zulechner)   Zolinski (86. Samson)   Krüger (80. Hochscheidt)
9	28.11.20	Sandhausen – Aue Samstag, 13 Uhr	1:4	keine	Männel	Gonther   Ballas   Rizzuto	Strauß   Gnjjatic   Fandrich (90. Nazarov) Riese (86. Samson)	Testroet 1   Zolinski 2 (86. Breitkreuz) Krüger 1 (77. Hochscheidt)
10	06.12.20	Aue – Regensburg Sonntag, 13.30 Uhr	0:2	keine	Männel	Gonther   Ballas Bussmann (46. Breitkreuz)	Rizzuto   Gnjjatic (46. Hochscheidt) Fandrich   Riese (72. Nazarov)	Testroet   Zolinski (78. Jonjic) Krüger (86. Zulechner)
11	13.12.20	St. Pauli – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	2:2	keine	Männel	Gonther   Ballas   Rizzuto	Strauß   Riese   Fandrich Hochscheidt (68. Nazarov)	Testroet 1 (74. Samson)   Zolinski (60. Baumgart) Krüger 1
12	17.12.20	Aue – Karlsruhe Donnerstag, 20.30 Uhr	4:1	keine	Männel	Breitkreuz (75. Gnjjatic) Gonther   Ballas	Strauß   Riese   Fandrich Nazarov (67. Samson)	Testroet 2   Zolinski (86. Rizzuto) Krüger 1 (86. Zulechner 1)
13	20.12.20	Nürnberg – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	1:0	keine	Männel	Breitkreuz   Samson   Ballas	Rizzuto (58. Zolinski)   Riese Fandrich   Strauß (82. Zulechner)	Testroet   Hochscheidt (74. Nazarov ) Krüger
14	03.01.21	Aue – Braunschweig Sonntag, 13 Uhr	3:1	keine	Männel	Breitkreuz   Gonther   Ballas	Hochscheidt (58. Nazarov)   Riese Fandrich   Strauß	Zolinski (85. Rizzuto)   Testroet 1 Krüger 2 (89. Samson)
15	10.01.21	Paderborn – Aue Sonntag, 13.30 Uhr	2:1	keine	Männel	Breitkreuz (84. Nazarov) Gonther   Ballas	Hochscheidt (67. Rizzuto)   Riese Fandrich   Strauß	Zolinski (90. Jonjic)   Testroet (90. Zulechner) Krüger 1
16	16.01.21	Aue – Düsseldorf Samstag, 13 Uhr		keine				
17	22.01.21	Osnabrück – Aue Freitag, 18.30 Uhr		keine				





TRAINERTEAM	TOR	ABWEHR	MITTELFELD	ANGRIFF
 <b>Cheftrainer Dirk Schuster</b> 29.12.1967 im Team seit 08/2019	 <b>Martin Männel</b> 16.03.1988 im Team seit 07/2008 <b>1</b>	 <b>Gaëtan Bussmann</b> 02.02.1991 im Team seit 07/2020 <b>2</b>	 <b>Clemens Fandrich</b> 10.01.1991 im Team seit 07/2016 <b>5</b>	 <b>Dimitrij Nazarov</b> 04.04.1990 im Team seit 07/2016 <b>10</b>
 <b>Co-Trainer Sascha Franz</b> 16.01.1974 im Team seit 08/2019	 <b>Philipp Klewin</b> 30.09.1993 im Team seit 07/2020 <b>25</b>	 <b>Fabian Kalig</b> 28.03.1993 im Team seit 07/2016 <b>4</b>	 <b>Jan Hochscheidt</b> 04.10.1987 im Team seit 07/2018 <b>7</b>	 <b>Florian Krüger</b> 13.02.1999 im Team seit 08/2018 <b>11</b>
 <b>Co-Trainer Marc Hensel</b> 17.04.1986 im Team seit 07/2019	 <b>Kevin Harr</b> 26.02.2000 im Team seit 07/2020 <b>34</b>	 <b>Florian Ballas</b> 08.01.1993 im Team seit 07/2020 <b>6</b>	 <b>Tom Baumgart</b> 12.11.1997 im Team seit 07/2018 <b>8</b>	 <b>Philipp Zulechner</b> 12.04.1990 im Team seit 01/2019 <b>14</b>
 <b>Athletiktrainer Marco Kämpfe</b> 16.11.1971 im Team seit 07/2020	 <b>Jean-Marie Plath</b> 20.06.2002 im Team seit 07/2020 <b>40</b>	 <b>Steve Breitzkreuz</b> 18.01.1992 im Team seit 07/2018 <b>12</b>	 <b>Antonio Jonjic</b> 02.08.1999 im Team seit 10/2020 <b>9</b>	 <b>Ben Zolinski</b> 03.05.1992 im Team seit 09/2020 <b>31</b>
 <b>Torwarttrainer Daniel Haas</b> 01.08.1983 im Team seit 10/2016		 <b>Malcolm Cacutalua</b> 15.11.1994 im Team seit 07/2017 <b>21</b>	 <b>Erik Majetschak</b> 01.03.2000 im Team seit 07/2019 <b>16</b>	 <b>Pascal Testroet</b> 26.09.1990 im Team seit 08/2018 <b>37</b>
		 <b>Sören Gonther</b> 15.12.1986 im Team seit 07/2019 <b>26</b>	 <b>Philipp Riese</b> 12.11.1989 im Team seit 07/2015 <b>17</b>	
		 <b>Sascha Härtel</b> 09.03.1999 im Team seit 07/2017 <b>27</b>	 <b>Calogero Rizzuto</b> 05.01.1992 im Team seit 07/2015 <b>20</b>	
		 <b>Louis Samson</b> 03.07.1995 im Team seit 01/2019 <b>13</b>	 <b>John Patrick Strauß</b> 28.01.1996 im Team seit 07/2017 <b>24</b>	
		 <b>Niklas Jeck</b> 18.09.2001 im Team seit 07/2019 <b>22</b>	 <b>Ognjen Gnjjatic</b> 16.10.1991 im Team seit 07/2020 <b>33</b>	

#### MANNSCHAFTS- VERANTWORTLICHER

 <b>Mannschaftsleiter Thomas Romeyke</b> 20.05.1969 im Team seit 07/2019
--



#### Tor

<b>33</b>	Florian Kastenmeier
<b>1</b>	Raphael Wolf



#### Abwehr

<b>25</b>	Matthias Zimmermann
<b>3</b>	André Hoffmann
<b>4</b>	Kevin Danso
<b>32</b>	Luka Krajnc
<b>22</b>	Leonardo Koutris
<b>7</b>	Florian Hartherz
<b>5</b>	Christoph Klarer

#### Mittelfeld

<b>23</b>	Shinto Appelkamp
<b>6</b>	Alfredo Morales
<b>15</b>	Edgar Prib
<b>12</b>	Kristoffer Peterson
<b>20</b>	Brandon Borello
<b>31</b>	Marcel Sobottka
<b>18</b>	Thomas Pledl

#### Angriff

<b>11</b>	Kenan Karaman
<b>28</b>	Rouwen Hennings
<b>9</b>	Dawid Kownacki
<b>19</b>	Emmanuel Iyoha

#### Cheftrainer:

Uwe Rösler

Das heutige Spiel  
wird geleitet von



#### Schiedsrichter

#### Schiedsrichter-Assistenten

#### 4. Offizieller

#### Zuschauer

#### Wechsel FC Erzgebirge Aue

Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:

#### Wechsel Fortuna Düsseldorf

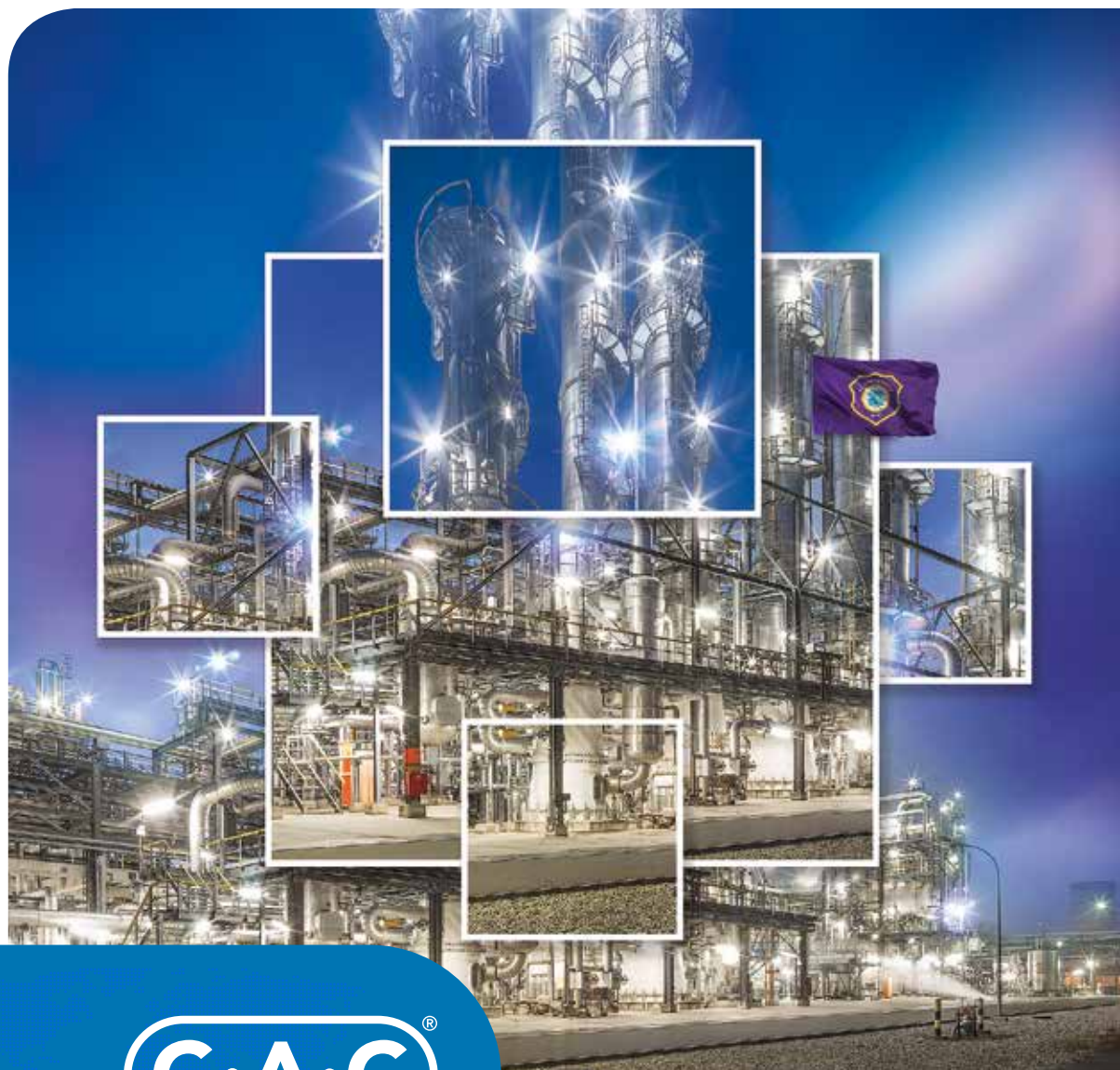
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:
Minute:	Nr.:	für:



Den Spielball präsentiert heute  
unser Co-Sponsor  
Bauzentrum Gebr. Roth GmbH & Co. KG  
Zwönitz







ALWAYS AN IDEA AHEAD

[www.cac-chem.de](http://www.cac-chem.de)

## Engineering mit Sportgeist.

Nehmen Sie Ihre Zukunft sportlich: Wir fördern den Sport im Geist der Region und unserer Mitarbeiter. Wachsen Sie mit uns und über sich hinaus. Hier und jetzt.

Frau Luisa Engelmann, Chemieanlagenbau Chemnitz GmbH

Tel.: +49 371 6899-388, [karriere@cac-chem.de](mailto:karriere@cac-chem.de)

### **Chemieanlagenbau Chemnitz GmbH**

Augustusburger Straße 34 • 09111 Chemnitz

Tel.: +49 371 6899-0 • E-Mail: [info@cac-chem.de](mailto:info@cac-chem.de) • [www.cac-chem.de](http://www.cac-chem.de)

CHEMNITZ | WIESBADEN | KRAKAU | MOSKAU | MINSK | KIEW | ALMATY